

Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí účelové neinvestiční dotace z rozpočtu statutárního města Ostravy

Smluvní strany

Statutární město Ostrava

Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava

zastoupeno: náměstkyní primátora Mgr. Andreou Hoffmannovou, Ph.D.,
na základě plné moci

IČO: 00845451

DIC: CZ00845451 (plátce DPH)

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a. s., okresní pobočka Ostrava

Číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „poskytovatel“)

The Ostrava International School s.r.o.

Gregorova 2582/3, Moravská Ostrava, 702 00 Ostrava

zapsána v obchodním rejstříku, vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl C, vložka 58313

zastoupena Charlesem Burrittem Grayem a Ing. Tomášem Vrátným

funkce jednatel

IČO: 02815303

DIC: CZ02815303 (neplátce DPH)

Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.

Číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „příjemce“)

se dohodly:

Obsah smlouvy

čl. I.

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v záhlaví této smlouvy jsou v souladu se skutečností v době jejího uzavření. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí písemně bez prodlení, nejpozději však do 8 dnů druhé smluvní straně. V případě změny účtu je příjemce povinen rovněž poskytovateli doložit vlastnictví účtu kopií smlouvy o založení účtu u peněžního ústavu nebo písemným potvrzením peněžního ústavu o vedení běžného účtu příjemce. Z důvodu změny údajů uvedených v záhlaví smlouvy není nutné uzavírat dodatek ke smlouvě.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

2. Příjemce prohlašuje, že k datu podpisu této smlouvy není podnikem v obtížích dle čl. 2 odst. 18 Nařízení Komise (EU) č. 651/2014 ze dne 17. června 2014, kterým se v souladu s články 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie prohlašují určité kategorie podpory za slučitelné s vnitřním trhem, ve znění nařízení Komise (EU) 2017/1084, 2020/972 a 2021/1237.
3. Příjemce čestně prohlašuje, že k datu podpisu této smlouvy vůči němu nebyl vydán Komisí (EU) inkasní příkaz k navrácení neoprávněně vyplacené podpory, v návaznosti na rozhodnutí Komise (EU), jímž byla vyplacená podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelnou s vnitřním trhem.
4. Poskytovatel prohlašuje, že je držitelem výhradní licence k užití loga statutárního města Ostrava (dále jen „logo města“) jako autorského díla a zároveň má výlučné právo užívat logo města jako ochrannou známku ve spojení s výrobky a službami, pro něž je chráněna. Město je oprávněno poskytnout podlicenci k užití loga města třetí osobě.
5. Poskytovatel touto smlouvou poskytuje příjemci bezúplatně nevýhradní oprávnění logo města užit pro účely dle obsahu této smlouvy, způsoby uvedenými v čl. V. odst. 9 a 10 této smlouvy, v rozsahu územně neomezeném a v rozsahu množstevně a časově omezeném ve vztahu k rozsahu a charakteru užití dle této smlouvy. Příjemce oprávnění užit logo za uvedeným účelem, uvedeným způsobem a v rozsahu této smlouvy přijímá.

čl. II.

Předmět smlouvy

1. Předmětem této smlouvy je poskytnutí účelově vymezené neinvestiční dotace příjemci z rozpočtu poskytovatele (dále jen „dotace“). Dotace podle této smlouvy je veřejná finanční podpora poskytnutá z rozpočtu poskytovatele.
2. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, a zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
3. Dotace je veřejnou finanční podporou ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, se všemi právními důsledky s tím spojenými, a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.
4. Dotace je poskytována v souladu s „Programem na podporu cizojazyčné výuky na území statutárního města Ostravy pro školní rok 2023/2024“, schváleným usnesením Zastupitelstva města Ostravy č. 0170/ZM2226/5 ze dne 22. února 2023 (dále jen „Program“). Pro právní vztah založený touto smlouvou jsou stejně jako ustanovení této smlouvy právně závazná ustanovení obsažená v tomto programu.
5. Dotace podle této smlouvy je poskytnutím podpory podle pravidla „de minimis“ ve smyslu Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 ze dne 18. prosince 2013 o použití článku 107 a 108 Smlouvy o fungování Evropské unie na podporu de minimis, ve znění nařízení Komise (EU) 2020/972 ze dne 2. července 2020, kterým se mění nařízení (EU) č. 1407/2013, pokud jde o jeho prodloužení, a nařízení (EU) č. 651/2014, pokud jde o jeho prodloužení a příslušné úpravy (dále jen „Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013“).

Příjemce prohlašuje, že mu, resp. subjektům, které jsou s příjemcem dle čl. 2 odst. 2 Nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 považovány za jeden podnik, nebyla v posledních třech letech poskytnuta podpora de minimis, která by svou hodnotou, včetně této dotace, překročila částku v Kč odpovídající 200 000 EUR.

Příjemce prohlašuje, že před uzavřením této smlouvy sdělil poskytovateli pravdivé a úplné informace o tom, zda v účetním období, ve kterém je uzavírána tato smlouva, a dvou bezprostředně předcházejících



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

účetních obdobích vznikl spojením podniků, nabytím podniku nebo rozdělením (rozštěpením nebo odštěpením) podniku, a tyto poskytnuté informace se ke dni uzavření této smlouvy nezměnily.

Příjemce dále prohlašuje, že sdělil poskytovateli před uzavřením této smlouvy, zda naplňuje kritéria jednoho podniku definovaná v čl. 2 nařízení Komise (EU) č. 1407/2013 včetně uvedení identifikace subjektů, s nimiž jeden podnik tvoří, a ke dni uzavření této smlouvy nedošlo ke změně těchto sdělených údajů.

čl. III.

Účel dotace

Poskytovatel podle této smlouvy poskytuje příjemci neinvestiční dotaci na náklady spojené s realizací projektu v souladu s předloženou žádostí včetně příloh (dále také „předložený projekt“ nebo „projekt“).

Název projektu: Zvýšení kvality výuky v zahraniční škole

Účel použití dotace:

Příjemce je povinen použít dotaci v souladu s účelem této smlouvy a předloženým projektem k úhradě uznatelných nákladů prokazatelně souvisejících s realizací účelu dotace dle tohoto článku této smlouvy, a to pouze na:

- **Mzdové náklady** včetně zákonných odvodů **jazykově kompetentních učitelů/lektorů** zaměstnaných na základě pracovní smlouvy. Školy zřizované SMO, městskými obvody SMO a Moravskoslezským krajem budou učitele/lektory vyplácet pouze formou odměn v platu. Lektori, kteří nejsou zaměstnanci žadatele v pracovním poměru, mohou být zaměstnáni na základě dohod o pracích konaných mimo pracovní poměr [dohody o provedení práce (dále jen „DPP“), dohody o pracovní činnosti (dále jen „DPČ“)]. Maximální sazba za odučenou vyučovací hodinu (týká se pracovního poměru i DPP a DPČ) činí 300 Kč + zákonné odvody. V maximální sazbě za odučenou vyučovací hodinu je zahrnuta i časová náročnost spojená s přípravou na výuku. **Výuka může být realizována prezenční i distanční formou, přičemž distanční formou pouze v případě, že není možná osobní přítomnost dětí/žáků/studentů, a to z důvodu krizového opatření vyhlášeného podle krizového zákona, nebo z důvodu nařízení mimořádného opatření podle zvláštního zákona, anebo z důvodu nařízení karantény podle zákona o ochraně veřejného zdraví, a to ve vazbě na podmínky stanovené příslušným opatřením nebo při nařízení karantény.**
- **Mzdové náklady** včetně zákonných odvodů **rodilých mluvčích** zaměstnaných na základě pracovních smluv a DPP nebo DPČ. Maximální sazba za odučenou vyučovací hodinu (týká se pracovního poměru, DPP a DPČ) činí 500 Kč + zákonné odvody. V maximální sazbě za odučenou vyučovací hodinu je zahrnuta i časová náročnost spojená s přípravou na výuku. **Výuka může být realizována prezenční i distanční formou, přičemž distanční formou pouze v případě, že není možná osobní přítomnost dětí/žáků/studentů, a to z důvodu krizového opatření vyhlášeného podle krizového zákona, nebo z důvodu nařízení mimořádného opatření podle zvláštního zákona, anebo z důvodu nařízení karantény podle zákona o ochraně veřejného zdraví, a to ve vazbě na podmínky stanovené příslušným opatřením nebo při nařízení karantény.**
- **rodilý mluvčí** – člověk, který se daný jazyk naučil jako svůj první a vyrůstal v prostředí, kde se tímto jazykem mluví, a tento jazyk bude používat ve výuce. V případě tohoto Programu to může být i občan jiné než české národnosti, který příslušný jazyk, který bude používat ve výuce, ovládá na úrovni C2 Společného evropského referenčního rámce pro jazyky. Ředitele škol či jiné osoby



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

v pozici statutárního orgánu školy jsou plně kompetentní k ověření této podmínky Programu a jsou odpovědní za ověření této podmínky.

- **Pořízení učebních pomůcek** prokazatelně souvisejících s bilingvní cizojazyčnou výukou a výukou cizího jazyka, kdy lze uplatnit náklady ve výši maximálně do 30 % z celkového objemu poskytnuté dotace/příspěvku v rámci tohoto Programu.

Příjemce je oprávněn čerpat na realizaci projektu peněžní prostředky z jiných zdrojů, ale ve smyslu ustanovení čl. VII. odst. 5 Programu nemůže na předložený projekt čerpat peněžní prostředky v jiných programech podpory vyhlašovaných statutárním městem Ostrava.

Doba, v níž má být účelu dotace dosaženo:

Účelu dotace, tedy realizace projektu, musí být dosaženo v období od 1. července 2023 do 30. června 2024.

čl. IV.

Výše dotace

Dotace se příjemci poskytuje v celkové výši **247.000 Kč** (slovy: dvě stě čtyřicet sedm tisíc korun českých).

Peněžní prostředky budou bezhotovostně převedeny na účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy, a to ve dvou splátkách dle následujícího splátkového kalendáře:

1. splátka ve výši **123.000 Kč** do 15 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy,
2. splátka ve výši **124.000 Kč** ke dni 31. ledna 2024.

Platba se považuje za uskutečněnou dnem odepsání příslušné částky z účtu poskytovatele.

čl. V.

Podmínky použití dotace

1. Uznatelným nákladem pro účely této smlouvy je náklad, který lze financovat z dotace poskytnuté touto smlouvou při splnění následujících podmínek:
 - a) vznikl příjemci v období realizace projektu nejdříve však dne **1. července 2023 a nejpozději dne 30. června 2024 a byl uhrazen příjemcem nejpozději dne 31. července 2024,**
 - b) vznikl na základě účetního dokladu,
 - c) byl vynaložen v souladu s Programem dle čl. II. odst. 4, s účelovým určením dle čl. III. a podmínkami této smlouvy,
 - d) vyhovuje zásadám účelnosti, efektivnosti a hospodárnosti dle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů,
 - e) byl zanesen v účetnictví příjemce, je identifikovatelný a podložený ostatními záznamy,
 - f) byl uveden v rozpočtu projektu,
 - g) je nákladem (doloženým účetním dokladem), který v rámci finančního vypořádání dotace není v plné výši duplicitně uplatněn ve finančním vypořádání dotace poskytnuté na tento projekt jiným poskytovatelem (dle čl. VII. odst. 5 Programu nelze projekt předložit do jiného dotačního programu statutárního města Ostrava),
 - h) je neinvestičního charakteru.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá systém environmentálního managementu pro oblast Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné správy za účelem všestranného poskytování služeb dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

2. Všechny ostatní náklady vynaložené příjemcem jsou z hlediska této dotace považovány za náklady neuznatelné, zejména z poskytnuté dotace nelze hradit:
 - výdaje investičního charakteru,
 - platby z jakéhokoliv právního důvodu jiným právnickým nebo fyzickým osobám, které se nepodílejí na přípravě a realizaci projektu, na který byla poskytnuta dotace,
 - leasingové splátky, úroky z úvěrů a zápůjček a jakékoliv finanční závazky, které nevznikly příjemci ve spojitosti s projektem, na jehož přípravu a realizaci mu byla poskytnuta dotace,
 - zálohové platby, které nebudou nejpozději do termínu pro úhradu nákladů podle odstavce 1 písm. a) vyúčtovány a uhrazeny,
 - smluvní pokuty, penále, úroky z prodlení či jakýchkoliv jiných majetkových sankcí, daní, pojištění,
 - náklady vzniklé v souvislosti s tvorbou rezerv, časového rozlišení a opravných položek,
 - náklady příjemce dotace, které byly refakturovány jinému subjektu,
 - náklady, které má příjemce dotace zakalkulovány v ceně služby, kterou poskytuje cizímu subjektu,
 - odpisy z majetku, vzájemných zápočtů závazků a pohledávek.
3. Náklady, které vznikly přede dnem nabytí účinnosti této smlouvy, nejdříve však dne 1. července 2023 v souladu s ustanovením odstavce 1 písm. a), mohou být z dotace hrazeny rovněž nejdříve od 1. července 2023 v rozsahu uznatelných nákladů vymezených touto smlouvou.
4. Je-li příjemce dotace plátcem daně z přidané hodnoty (dále jen „DPH“) a má nárok na odpočet DPH na vstupu, není DPH na vstupu způsobilým nákladem, a to ani v případě, kdy příjemce nárok na odpočet DPH na vstupu neuplatnil.

Je-li příjemce povinen krátit odpočet DPH na vstupu, je způsobilým výdajem pouze část DPH na vstupu, která byla koeficientem krácena. Obdobně se postupuje v případě, že příjemce neuplatní DPH z důvodu použití poměru mezi plněním, které se vztahuje k ekonomické činnosti příjemce a ostatní činnosti příjemce dotace, která není ekonomickou činností, a tudíž není předmětem DPH. Obdobně se postupuje v případě, že zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, neumožňuje u přijatých zdanitelných plnění odpočet DPH.

V případě, že příjemce dotace (neplátce DPH) se v průběhu čerpání dotace stane plátcem DPH, bude od okamžiku, kdy se plátcem DPH stal, postupováno dle ustanovení tohoto článku výše.

5. Příjemce je povinen **předem** písemně oznámit poskytovateli veškeré změny týkající se projektu. V případě, že potřeba změny realizace projektu byla vyvolána vnějšími okolnostmi, které příjemce předem nemohl ovlivnit, a tedy nemohl ani předem změnu oznámit, je povinen takovou změnu poskytovateli oznámit bez prodlení poté, co nastala, nejpozději však do 8 dnů, kdy k této změně došlo. Příjemce změny oznamuje poskytovateli na **e-mailové adresy: tatana.luptakova@ostrava.cz a pavlina.polednikova@ostrava.cz**. V případě, že by připravovaná změna znamenala zásadní obsahovou změnu projektu, zejména s vazbou na čerpání poskytnuté dotace (např. změna účelu použití dotace), lze tuto provést až po schválení poskytovatelem.

Příjemce se dále zavazuje

6. Využít dotaci co nejhospodárněji a vést řádnou a oddělenou analytickou evidenci jejího čerpání v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, tj. účtovat na zvláštní analytické účty, případně na samostatná hospodářská střediska nebo zakázky. Tato evidence musí být podložena originálními účetními záznamy. Z nich musí být zřejmé, že jde o peněžní prostředky hrazené z dotace poskytnuté na základě této smlouvy. Čestné prohlášení příjemce o vynaložení peněžních prostředků v rámci uznatelných nákladů realizovaného projektu není považováno za účetní záznam. Originály účetních dokladů, týkající se realizace projektu, označit **„Financováno z rozpočtu statutárního města Ostravy“** nebo **„Financováno z rozpočtu SMO“** a uvést evidenční číslo smlouvy a výši použité dotace v Kč uplatňované do finančního vypořádání dotace z předloženého dokladu.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

7. Označit majetek pořízený z dotace nebo její části viditelně textem: „**Financováno z rozpočtu statutárního města Ostravy**“ nebo „**Financováno z rozpočtu SMO**“. Nepředat takový majetek do užívání z titulu půjčky či nájmu jinému subjektu, nezcižit jej a nepřevést na jinou právnickou nebo fyzickou osobu. Tento závazek zaniká uplynutím 3 let ode dne předložení finančního vypořádání dotace poskytovateli.
8. Sdělovat na základě požadavku poskytovateli další doplňující informace související s realizací předloženého projektu.
9. Prezentovat poskytovatele v průběhu realizace předloženého projektu, a to zejména takto: v případě, že provozuje webové stránky, zveřejněním schváleného loga města s odkazem (hyperlinkem) na webové stránky poskytovatele na vhodném a důstojném místě a zveřejněním zprávy „Projekt je realizován s finanční podporou statutárního města Ostravy“; informováním o poskytnuté dotaci ve výroční zprávě, v případě mediální propagace, vydávání tiskových zpráv a konání tiskových konferencí, týkajících se projektu, uvedením, že projekt je spolufinancován statutárním městem Ostrava, ve vhodných případech podpořením sdělované informace logem města.

Veškeré náklady spojené s uvedenou prezentací hradí příjemce, pokud se nedohodne písemně s poskytovatelem dotace jinak.

10. Informovat a doložit způsob prezentace poskytovatele při finančním vypořádání dotace v rámci závěrečné zprávy, používat při všech způsobech prezentace platná loga, zveřejněná na webových stránkách poskytovatele.
11. Postupovat při prezentaci poskytovatele v rámci projektu v souladu s nařízením města č. 2/2020, kterým se stanoví zákaz šíření reklamy na veřejně přístupných místech mimo provozovnu, ve znění účinném ke dni umístění reklamy projektu, a umístit reklamu projektu pouze po udělení předchozího souhlasu vlastníka věci (nemovitě i movité), na které má být taková reklama projektu umístěna. Příjemce je povinen na vyžádání poskytovatele takový souhlas vlastníka věci s umístěním reklamy projektu poskytovateli doložit.
12. Sdělit poskytovateli nejpozději do **6. ledna 2024** předpokládanou výši čerpání poskytnuté dotace k 31. prosinci 2023, a to elektronicky na adresu: tatana.luptakova@ostrava.cz a hana.milotova@ostrava.cz.
13. **Zaslat poskytovateli na e-mailovou adresu tatana.luptakova@ostrava.cz rozvrhy hodin u tříd základní školy a střední školy, ve kterých probíhá podporovaná bilingvní nebo cizojazyčná výuka, a to v průběhu 1. měsíce každého pololetí školního roku.**
14. Příjemce se zavazuje, že v rámci finančního vypořádání dotace dle této smlouvy nebudou na realizaci projektu duplicitně v plné výši uplatněny totožné náklady, které příjemce uplatnil již ve finančním vypořádání u jiného poskytovatele. Příjemce není oprávněn účetní doklady, které v plné výši uplatnil při finančním vypořádání této dotace, uplatnit v budoucnu při finančním vypořádání u jiného poskytovatele či u jiné dotace poskytnuté statutárním městem Ostrava, vč. městských obvodů.
15. Příjemce prohlašuje, že do doby uzavření této smlouvy nepodal poskytovateli jinou žádost o poskytnutí finančních prostředků na realizaci předloženého projektu, o které poskytovatel dosud nerozhodl. Příjemce dále prohlašuje, že do doby uzavření této smlouvy nepodal poskytovateli jinou žádost o poskytnutí finančních prostředků na realizaci předloženého projektu, o které poskytovatel rozhodl kladně. Dále příjemce prohlašuje, že po uzavření této smlouvy nebude na tento předložený projekt žádat o poskytnutí jiných finančních prostředků z rozpočtu statutárního města Ostravy.
16. Předložit poskytovateli nejpozději do **16. srpna 2024** finanční vypořádání dotace dle této smlouvy v tištěné podobě. Finanční vypořádání dotace ve smyslu ustanovení § 10a odst. 1 písm. d) zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, se



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

považuje za předložené poskytovateli v termínu stanoveném ve větě první, je-li prokazatelně nejpozději v tento den příjemcem podána provozovateli poštovních služeb poštovní zásilka adresovaná poskytovateli, která obsahuje finanční vypořádání, nebo je-li nejpozději v tento den podáno finanční vypořádání na podatelně Magistrátu města Ostravy.

17. Předložit poskytovateli finanční vypořádání dle odstavce 16 úplné a bezchybné, na předepsaných formulářích (**formulář Závěrečné zprávy a formulář Finanční vypořádání poskytnuté účelové dotace**), doložit finanční vypořádání dotace **komentářem** – závěrečnou zprávou obsahující stručný popis použití dotace, celkové vyhodnocení splnění účelu, sumárem vydaných částek (řádně vyplněný formulář k vypořádání dotace připravený odborem kultury a školství, který je uveřejněn na webových stránkách poskytovatele <https://www.ostrava.cz/cs> v sekci „Úřad, Dotace, Vzdělávání“), **čitelnými kopiemi účetních dokladů** – zejm. objednávek, smluv, faktur, daňových dokladů, dodacích listů, dokladů o dosažené kvalifikační úrovni vyučujících, certifikátů o dosažené jazykové úrovni získané v rámci vzdělávání, certifikátů o jazykové úrovni žáků, dohod o provedení práce a dohod o pracovní činnosti, výkazů odpracovaných hodin včetně popisu vykonávaných aktivit, k on-line výuce je nutné doložit „Print Screen“ vyučovací hodiny, který obsahuje datum, čas – začátek a konec vyučovací hodiny a jména přihlášených žáků, výplatních listků, mzdových listů zaměstnanců, dokladů o způsobu výplaty mezd (výpis z bankovního účtu a čísla účtu zaměstnanců, pokud nejsou uvedena v pracovní smlouvě nebo na výplatním listku zaměstnance), dokladů o výši zákonných odvodů a jejich způsobu úhrady, výpisů z příslušného bankovního účtu, pokladních dokladů a jiných dokladů, které se vztahují k čerpání dotace. Doložit zároveň překlad do českého jazyka u cizojazyčných smluv a dokladů, kterými příjemce prokazuje čerpání dotace. V rámci finančního vypořádání dotace příjemce zároveň informuje o tom, zda na předložený projekt byly nebo nebyly poskytnuty finanční prostředky z jiných zdrojů a pokud ano, tak dále uvede, z jakých zdrojů a v jaké výši. Součástí finančního vypořádání dotace bude čestné prohlášení osoby oprávněné jednat za příjemce o úplnosti, správnosti a pravdivosti finančního vypořádání dotace.

Kopie dokladů nebudou dokládány pouze v případě, že bude provedena veřejnosprávní kontrola originálů účetních dokladů k nákladům hrazeným z dotace v sídle příjemce dotace a tyto doklady budou náležitě popsány v Protokolu o výsledku veřejnosprávní kontroly.

(Dochází-li při doložení dokladů v rámci finančního vypořádání k předání údajů třetích osob, je uskutečňováno v souladu s právními předpisy, zejm. s ohledem na případnou ochranu práv třetích osob.)

18. Příjemce dotace je povinen **hradit náklady**, které uplatňuje z dotace, **pouze z účtu příjemce dotace**.
19. Vrátit nevyčerpané peněžní prostředky dotace, jsou-li vyšší než 10 Kč, zpět na účet poskytovatele, vedený u České spořitelny, a. s., číslo účtu 27-1649297309/0800, variabilní symbol 20231858, nejpozději ve lhůtě stanovené pro předložení finančního vypořádání dotace, včetně písemného odůvodnění vrácení dotace. Příjemce dotace je povinen při nerealizaci projektu odeslat poskytnutou dotaci zpět převodem na účet poskytovatele vedený u České spořitelny, a. s., číslo účtu 27-1649297309/0800, variabilní symbol 20231858, a to v den oznámení vzniku změny, včetně písemného odůvodnění vrácení dotace.
20. Předložit poskytovateli před případnou přeměnou příjemce, či před zrušením příjemce s likvidací, finanční vypořádání dotace a vrátit nevyčerpanou část dotace na účet poskytovatele s písemným odůvodněním, a to v takovém časovém předstihu, aby nedošlo ke krácení práv poskytovatele. Povinnost dle věty první se týká i příjemce, který je zúčastněnou osobou, v rámci přeměny nezaniká, ale stává se nástupnickou organizací.
21. Akceptovat využívání údajů o předloženém projektu pro účely administrace v informačních systémech poskytovatele, přičemž příjemce souhlasí se zveřejněním svého názvu, sídla, adresy, názvu projektu, účelu a výše poskytnuté dotace, informací o průběhu realizace a výsledcích pro zajištění informovanosti o přínosech dotace.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

22. Nepřevést svá práva a povinnosti z této smlouvy ani tuto smlouvu na jinou fyzickou nebo právnickou osobu. Realizovat projekt vlastním jménem, na vlastní účet a na vlastní odpovědnost. Naplnit účelové určení projektu. Nepoužít poskytnutou dotaci pro komerční aktivity.
23. Postupovat při výběru dodavatele v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, je-li příjemce zadavatelem veřejné zakázky nebo splní-li příjemce definici zadavatele veřejné zakázky podle § 4 tohoto zákona.
24. Archivovat po dobu 10 let od předložení finančního vypořádání dotace originály dokladů, prokazujících její čerpání.
25. V případě, že v období tří účetních let od nabytí účinnosti této smlouvy dojde k rozdělení příjemce podpory na dva či více samostatné podniky, respektive v případě sloučení příjemce podpory s jiným podnikem/převodu jmění podniku na společníka, je příjemce podpory povinen neprodleně informovat poskytovatele podpory o rozdělení podniku, respektive sloučení podniku/převodu jmění podniku na společníka, a poskytnout mu informace nezbytné pro úpravu záznamu podpory de minimis poskytnuté dle této smlouvy v centrálním registru podpor malého rozsahu. Při nesplnění této povinnosti se příjemce podpory vystavuje riziku případného odejmutí předmětné podpory.

čl. VI. Kontrola

1. Příjemce je povinen podrobit se průběžné a následné kontrole podle zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, za účelem prověření dodržování podmínek smlouvy pro nakládání s poskytnutými prostředky, a to po dobu 10 let ode dne předložení finančního vypořádání dotace. Příjemce je povinen na požádání předložit kontrolnímu orgánu za účelem provedení kontroly veškeré účetní a ostatní potřebné doklady, vztahující se k nakládání s poskytnutými peněžními prostředky.
2. Příjemce je povinen smluvně zajistit, aby osoby povinné spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, tj. osoby podílející se na dodávkách zboží nebo služeb hrazených z veřejné finanční podpory dle této smlouvy, umožnily poskytovateli prověřit jejich účetnictví a účetní záznamy v rozsahu nezbytném ke splnění účelu kontroly.
3. Poskytovatel je oprávněn provádět kontrolu realizace předloženého projektu a poskytovaných služeb (aktivit) pověřenými zaměstnanci poskytovatele, a to i namátkově a opakovaně. Za tím účelem se smluvní strany dohodly, že pověřenými zaměstnanci poskytovatele jsou oprávněni vstupovat do příslušných objektů.

čl. VII. Sankční ujednání

1. Neoprávněné použití nebo zadržení peněžních prostředků poskytnutých z rozpočtu poskytovatele je porušením rozpočtové kázně dle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Při porušení rozpočtové kázně bude poskytovatel postupovat podle § 22 tohoto zákona.
2. Vznikne-li v průběhu realizace projektu podezření na porušení rozpočtové kázně, nebo dozví-li se poskytovatel, že činnost není příjemcem účelové dotace prováděna v souladu s předloženým projektem, nebo neplní-li příjemce závazky vyplývající ze smluvních ustanovení, je poskytovatel oprávněn pozastavit příjemci poskytnutí dalších finančních prostředků. Tuto skutečnost poskytovatel neprodleně oznámí příjemci.



**Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.**

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

3. Pokud příjemce poruší jakoukoliv jinou povinnost, vyplývající pro něj z této smlouvy a toto porušení nebude porušením rozpočtové kázně, je povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 % z poskytnuté dotace, nedojde-li k nápravě ve lhůtě stanovené poskytovatelem. V případě, že nelze vyzvat k nápravě, neboť tato není možná, je příjemce povinen zaplatit smluvní pokutu dle věty první.
4. Smluvní strany se dohodly, že smluvní strana, která má právo na smluvní pokutu dle této smlouvy, má právo také na náhradu škody vzniklé z porušení povinnosti, ke které se smluvní pokuta vztahuje.
5. Porušení povinností uvedených v ustanovení čl. I. odst. 1 této smlouvy, je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za porušení rozpočtové kázně v případě porušení uvedených povinností se stanoví ve výši 2 % z poskytnuté dotace za každé porušení jednotlivé povinnosti.
6. Porušení povinností uvedené v čl. V. odst. 9, 10 a 11 této smlouvy je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví ve výši 5 % z poskytnuté dotace za každé jednotlivé porušení této povinnosti.
7. Nepředložení finančního vypořádání dotace v termínu podle čl. V. odst. 16 této smlouvy je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví následujícím procentním rozmezím v závislosti na počtu dní prodlení:

do 7 kalendářních dnů 5 % poskytnuté dotace

od 8 do 30 dní 10 % poskytnuté dotace

od 31 do 60 dní 20 % poskytnuté dotace

Pozdější předložení finančního vypořádání dotace dle čl. V. odst. 16 této smlouvy, příp. nesplnění této povinnosti vůbec, je porušením povinnosti, které je považováno za porušení rozpočtové kázně ve smyslu § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, za které je stanoven odvod v plné výši.

8. Porušení povinností uvedených v čl. V. odst. 17 této smlouvy spočívající ve formálních nedostacích finančního vypořádání dotace je považováno za porušení méně závažné povinnosti ve smyslu ustanovení § 10a odst. 6 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů. Odvod za toto porušení rozpočtové kázně se stanoví ve výši 5 % poskytnuté dotace.

čl. VIII.

Závěrečná ujednání

1. Administraci dotace dle této smlouvy zabezpečuje: **Statutární město Ostrava – Magistrát, odbor kultury a školství, Prokešovo náměstí 8, 729 30 Ostrava**. Uvedená adresa slouží pro doručování veškerých souvisejících písemností.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb. o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Zaslání smlouvy do registru smluv zajistí poskytovatel.
3. Smluvní strany se dohodly, že pro řešení otázek touto smlouvou neupravených použijí přiměřeně ustanovení zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“). Zároveň však vylučují použití ustanovení § 1765 občanského zákoníku.



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!

Statutární město Ostrava

4. Smluvní strany se dále dohodly ve smyslu § 1740 odst. 2 a 3 občanského zákoníku, že vylučují přijetí nabídky, která vyjadřuje obsah návrhu smlouvy jinými slovy, i přijetí nabídky s dodatkem nebo odchylkou, i když dodatek či odchylka podstatně nemění podmínky nabídky.
5. Změnit nebo doplnit tuto smlouvu mohou smluvní strany pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.
6. Právní vztah založený touto smlouvou lze ukončit na základě písemné dohody smluvních stran nebo výpovědi kterékoliv ze smluvních stran uplynutím výpovědní doby. Výpovědní doba je dvouměsíční a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. V případě ukončení smluvního vztahu je příjemce povinen předložit poskytovateli finanční vypořádání dotace a vrátit peněžní prostředky dotace, které jím nebyly ke dni ukončení smlouvy použity v souladu s touto smlouvou, zpět na účet poskytovatele vedený u České spořitelny, a.s., číslo účtu 27-1649297309/0800, variabilní symbol 20231858, ve lhůtě do 15 dnů ode dne ukončení smlouvy.
7. Kterákoliv smluvní strana může podat písemný návrh na zrušení této smlouvy dle § 167 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, včetně pozdějších předpisů.
8. Tato smlouva je uzavřena v elektronické podobě. Příjemce je povinen opatřit tuto smlouvu elektronickým podpisem v souladu se zákonem č. 297/2016 Sb., o službách vytvářejících důvěru pro elektronické transakce, ve znění pozdějších předpisů, je-li příjemce veřejnoprávním podepisujícím podle uvedeného zákona, podepisuje kvalifikovaným elektronickým podpisem doplněným kvalifikovaným elektronickým časovým razítkem, jinak příjemce podepisuje uznávaným elektronickým podpisem (tzn. zaručený elektronický podpis založený na kvalifikovaném certifikátu pro elektronický podpis nebo kvalifikovaný elektronický podpis).
9. Smluvní strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.
10. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ujednáními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.
11. Doložka platnosti právního jednání dle § 41 zákona č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů: o uzavření této smlouvy rozhodlo zastupitelstvo města usnesením č. 0337/ZM2226/9 ze dne 21.06.2023.

Za poskytovatele:

Mgr. Andrea Hoffmannová, Ph.D.
náměstkyně primátora
„podepsáno elektronicky“

Za příjemce:

Charles Burritt Gray
jednatel
„podepsáno elektronicky“

Ing. Tomáš Vrátný
jednatel
„podepsáno elektronicky“



Magistrát města Ostravy zavedl a používá
systém environmentálního managementu pro oblast
Činnost vykonávaná statutárním městem v rámci veřejné
správy za účelem všestranného poskytování služeb
dle požadavků normy ČSN EN ISO 14001:2016.

OSTRAVA!!!